

Polish

Kompetencje społeczne mogą być zdefiniowane jako te, które są niezbędne do tworzenia dobrych relacji z innymi ludźmi. Kompetencje społeczne ułatwiają sukces życiowy i wpływają na osiągnięcia edukacyjne, na dobre relacje społeczne i rodzinne.

Od czasu Strategii Lizbońskiej (2000) ich znaczenie w Europie stale wzrasta. Zgodnie z zaleceniem Unii Europejskiej, dotyczącym kluczowych kompetencji uczenia się przez całe życie (2006), wiele krajów członkowskich rozpoczęło włączanie kompetencji społecznych do szkolnych programów nauczania.

Promocja kompetencji społecznych jest jednym z priorytetowych tematów Unii Europejskiej na rok 2010.

Projekt "P.S.S. – Promowanie kompetencji społecznych" jest współfinansowany przez Unię Europejską w ramach programu Comenius, będącego częścią Uczenia się przez Całe Życie.

Projekt rozpoczął się w grudniu 2009 i zakończył się w listopadzie 2011.

Zaangażowane w nim są instytucje publiczne i prywatne z 5 krajów (uniwersytety, centra badawcze, agencje szkoleniowe) i 10 szkół średnich.

CELE

Głównym założeniem projektu jest promowanie kompetencji społecznych wśród nastolatków i doskonalenie tych kompetencji (jako klucza do uczenia się przez całe życie) poprzez przeprowadzenie serii pilotaży przeprowadzonych bezpośrednio w szkołach średnich.

Celem projektu jest rozwój umiejętności społecznych wśród uczniów 14+ oraz udoskonalenie kompetencji nauczycieli prowadzących lekcje z umiejętności społecznych. Pośrednio promowany będzie również temat kompetencji społecznych w szkołach.

REZULTATY

Głównym produktem projektu będzie podręcznik adresowany do nauczycieli prowadzących lekcje z kompetencji społecznych. Zawierać będzie 60 scenariuszy lekcji, które będą mogły być stosowane wśród uczniów 14+. Podręcznik będzie dostępny w 5 językach krajów partnerskich.

Szkoły uczestniczące w projekcie będą aktywnie uczestniczyć w promowaniu kompetencji społecznych. Około 300 uczniów z 5 krajów partnerskich będzie bezpośrednio zaangażowanych w działania projektu.

Projekt został przygotowany przez Centro "Bruno Ciari" (Empoli) i jest koordynowany przez Agenzia per lo Sviluppo Empolese Valdelsa. Na poziomie lokalnym zaangażowane są również szkoły średnie "Enrico Fermi" z Empoli (pedagogiczne liceum społeczne) and "Federigo Enriques" z Castelfiorentino (szkoła hotelarska).

Pozostali europejscy partnerzy projektu:

- AQCD (Stowarzyszenie Rozwoju Kwalifikacji i Kariery), Bulgaria

(Szkoły: Technikum Zawodowe "John Atanasov", Kyustendil; Zawodowa Szkoła Ekonomii i Zarządzania "Yordan Zahariev", Kyustendil)

- VIA University College, Risskov, Dania

(Szkoły: Vestre Skole, Silkeborg; Langsøskolen, Silkeborg)

- Społeczna Wyższa Szkoła Przedsiębiorczości i Zarządzania w Łodzi, Polska

(Szkoła: XXI Liceum Ogólnokształcące im. Bolesława Prusa, Łódź;

Zespół Szkół Integracyjnych nr 1 - Publiczne Gimnazjum Integracyjne nr 47, Łódź)

- Canterbury Christ Church University, Wielka Brytania

(Szkoły: The Towers School & Sixth Form Centre, Kennington; The Hundred of Hoo

Comprehensive School, Rochester)

jszczecinska@swspiz.pl

Danish

Sociale kompetencer kan defineres som kompetencen, der er nødvendige for at have gode relationer til andre. Det indeholder for eksempel evnen til at udtrykke effektivt, hvad man føler / tænker / ønsker; evnen til at lytte til og vise forståelse for andre menneskers følelser / tanker / krav; evne til at forhandle effektivt med andre når vores ønsker og andre krav ikke stemmer overens.

Gode sociale kompetencer har betydning for at fungere med succes, da de influerer på akademisk adfærd, sociale og familiemæssige relationer.

Med udgangspunkt i Lisabon traktaten fra EU (2000) er betydningen af sociale kompetencer i større grad blevet anerkendt i Europa.

Idet man følger EC anbefalinger om nøglekompetencer for livslang læring (2006), er mange medlemslande begyndt at indføre sociale kompetencer i deres uddannelsers formål og mål.

Der er fokus på sociale kompetencer i EU i 2010. Promoting Social Skills er støttet af EU inden for Programmet om Fremme af Livslang Læring, et program under Comenius. Projektet startede i december 2009 og afsluttes november 2011. Projektet involverer fem forskellige europæiske lande med offentlige og private institutioner (universiteter, udviklingscentre og læreruddannelser) og 10 overbygningsskoler i de samme lande.

MÅL

Projektets overordnede mål er at fremme og forbedre sociale kompetencer hos teenagere (set som en nøglekompetence for livslang læring) gennem en række forsøg som udføres direkte med partnerskoler.

Målene er at forbedre sociale kompetencer blandt elever 14+, at forbedre læreres kompetencer til at stå for undervisning, der fremmer sociale kompetencer samt at fremme fænomenet sociale kompetencer i skoler generelt.

PRODUKT OG RESULTATER

Samarbejdet mellem partnerne i projektet Promoting Social Skills munder ud i en Lærer-Guide, som introducerer undervisningslektioner, der kan fremme sociale kompetencer. Guiden vil indeholde 60 forslag til undervisning for elever 14+, og

den vil være tilgængelig på projektpartnerenes 5 sprog.

De involverede skoler deltager med aktiviteter til fremme for sociale kompetencer. I alt vil omkring 300 elever i de fem deltagende lande bliver involveret direkte.

Projektet blev iværksat fra Centret "Bruno Ciari" (Empoli, Italien) og koordineres af Agenzia per lo Sviluppo Empolese Valdelsa. Det involverer på lokalt niveau skolen "Enrico Fermi", Empoli (social pædagogisk gymnasium) og "Federigo Enriques", Castelfiorentino (hotelskole).

Europæiske partnere i projektet (ud over de Italienske):

- AQCD (Qualification and Career Development Association), Bulgaria

(Skoler: Professional Technical High School "John Atanasov", Kyustendil; Vocational School of Economics and Management "Yordan Zahariev", Kyustendil)

- VIA University College, Risskov, Lærerruddannelsen i Silkeborg, Danmark

(Skoler: Vestre Skole, Silkeborg; Langsøskolen, Silkeborg)

- SWSPIZ (Academy of Management), Poland

(Skoler: XXI Liceum Ogólnokształcące im. Bolesława Prusa, Łódź;

Zespół Szkół Integracyjnych nr 1 - Publiczne Gimnazjum Integracyjne nr 47, Łódź)

- Canterbury Christ Church University, United Kingdom

(Skoler: The Towers School & Sixth Form Centre, Kennington; The Hundred of Hoo Comprehensive School, Rochester)

dr@viauc.dk

This project has been funded with support from the European Commission. This publication [communication] reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

Il presente progetto è finanziato con il sostegno della Commissione europea. L'autore è il solo responsabile di questa pubblicazione (comunicazione) e la Commissione declina ogni responsabilità sull'uso che potrà essere fatto delle informazioni in essa contenute.

Този проект е финансиран с подкрепата на Европейската комисия. Тази публикация (съобщение) отразява само личното виждане на автора и Комисията не може да бъде отговорна за информацията съдържаща се в него.

Ten projekt został zrealizowany przy wsparciu finansowym Komisji Europejskiej. Projekt lub publikacja odzwierciedlają jedynie stanowisko ich autora i Komisja Europejska nie ponosi odpowiedzialności za umieszczoną w nich zawartość merytoryczną.

Dette projekt er finansieret med støtte fra Europa-Kommissionen. Denne publikation (meddelelse) forpligter kun forfatteren, og Kommissionen kan ikke drages til ansvar for brug af oplysningerne heri.

INFO

Project's website:
www.pss-comenius.eu

Contacts:
info@pss-comenius.eu



Project PSS - Promoting Social Skills No. – 502647-LLP-1-2009-1-IT-COMENIUS-CMP "PSS Leaflet" – Grant Agreement Number: 2009-3879/001-001



English

Social skills can be defined as the skills necessary to have good relationships with others. Good social skills are critical to successful functioning in life, as they influence academic performance, behaviour, social and family relationships.

Starting from the Lisbon European Council (2000) their importance is increasingly being recognized in Europe.

Following the EC Recommendation on key competences for lifelong learning (2006) many Member states have started to incorporate social skills development in their schools' curricula.

Promotion of social skills is one of the European Union priorities for year 2010.

“P.S.S. – Promoting Social Skills” is funded by the European Union within the Life Long Learning Programme – Subprogramme Comenius.

The project began in December 2009 and will end in November 2011.

It involves five different European countries with public and private organizations (universities, research centers, agencies training) and 10 high schools in the same countries.

AIMS

Overall project objective is to promote and improve social skills of teenagers (seen as key competences for lifelong learning) through a series of experiments carried out directly in the partner schools.

The aim is the improvement of the social skills among pupils 14+, the improvement of the teachers' competences in providing lessons in social skills and the promotion of social skills development in schools.

RESULTS

Main result of the project will be a Guide addressed to the teachers on introducing lessons in social skills. It will contain 60 lesson scenarios to be used with students aged 14 and over. It will be available in 5 languages of the project partners.

The schools involved will participate with their students with activities to promote social skills. In total about 300 students of the 5 participating countries will be directly involved.

The project was presented by Centro “Bruno Ciari” (Empoli) and is coordinated by Agenzia per lo Sviluppo Empolese Valdelsa. It involves, at a local level, the high schools “Enrico Fermi” of Empoli (social pedagogic lycée) and “Federigo Enriques” of Castelfiorentino (hotel school).

European partners of the project (besides the Italian ones):

- AQCD (Qualification and Career Development Association), Bulgaria (Schools: Professional Technical High School “John Atanasov”, Kyustendil; Vocational School of Economics and Management “Yordan Zahariev”, Kyustendil)
- VIA University College, Risskov, Denmark (Schools: Vestre Skole, Silkeborg; Langsøskolen, Silkeborg)
- SWSPiZ (Academy of Management), Poland

(Schools: XXI Liceum Ogólnokształcące im. Bolesława Prusa, Lodz; Zespół Szkół Integracyjnych nr 1 – Publiczne Gimnazjum Integracyjne nr 47, Lodz)
- Canterbury Christ Church University, United Kingdom (Schools: The Towers School & Sixth Form Centre, Kennington; The Hundred of Hoo Comprehensive School, Rochester)

gina.donovan@canterbury.ac.uk

Italian

Le abilità sociali possono essere definite come le abilità necessarie per avere buoni rapporti con gli altri. Buone abilità sociali sono fondamentali per il successo nella vita, poiché influenzano il rendimento scolastico, i comportamenti, le relazioni sociali e familiari.

A partire dal Consiglio Europeo di Lisbona (2000) la loro importanza è sempre più riconosciuta in Europa.

In seguito alla raccomandazione CE relativa alle competenze chiave per l'apprendimento permanente (2006) numerosi Stati membri hanno iniziato ad integrare lo sviluppo delle competenze sociali nei curricula delle loro scuole.

La promozione delle abilità sociali è una delle priorità dell'Unione Europea per l'anno 2010.

Il progetto “P.S.S. – Promoting Social Skills” è finanziato dall'Unione Europea nell'ambito del programma Life Long Learning – Sottoprogramma Comenius.

Il progetto è iniziato nel dicembre 2009 e terminerà a novembre 2011.

Coinvolge 5 diversi paesi europei con altrettante strutture pubbliche e private (università, centri di ricerca, agenzie formative) e 10 scuole superiori degli stessi paesi.

OBIETTIVI

Obiettivo generale del progetto è quello di promuovere e migliorare le abilità sociali degli adolescenti (intese come competenze chiave per l'apprendimento permanente) grazie ad una serie di attività sperimentali svolte direttamente nelle scuole partner del progetto. Obiettivi, il miglioramento delle abilità sociali degli alunni dai 14 anni e oltre, il miglioramento delle competenze degli insegnanti nel fornire lezioni di abilità sociali e la promozione di fenomeni relativi alle abilità sociali nelle scuole.

RISULTATI

Il risultato principale del progetto sarà una Guida rivolta agli insegnanti sull'introduzione di lezioni sulle abilità sociali. Conterrà 60 “scenari” di lezioni da utilizzare con studenti di 14 anni e oltre. Sarà disponibile nelle 5 lingue dei partner del progetto.

Le scuole superiori coinvolte parteciperanno con i propri studenti alla sperimentazione di attività di promozione delle abilità sociali. In totale verranno coinvolti direttamente circa 300 studenti dei 5 paesi partecipanti.

Il progetto è stato presentato dal Centro “Bruno Ciari” di Empoli ed è coordinato dall'Agenzia per lo Sviluppo Empolese Valdelsa. Vede coinvolti, a livello locale, gli Istituti Superiori “Enrico Fermi” di Empoli (indirizzo Liceo Socio-Pedagogico) e “Federigo Enriques” di Castelfiorentino (indirizzo Alberghiero).

Partner europei del progetto (oltre a quelli italiani):

- AQCD (Qualification and Career Development Association), Bulgaria (Scuole: Professional Technical High School “John Atanasov”, Kyustendil; Vocational School of Economics and Management “Yordan Zahariev”, Kyustendil)
- VIA University College di Risskov, Danimarca (Scuole: Vestre Skole, Silkeborg; Langsøskolen, Silkeborg)
- SWSPiZ (Academy of Management), Polonia (Scuole: XXI Liceum Ogólnokształcące im. Bolesława Prusa, Lodz; Zespół Szkół Integracyjnych nr 1 – Publiczne Gimnazjum Integracyjne nr 47, Lodz)
- Canterbury Christ Church University, Regno Unito (Scuole: The Towers School & Sixth Form Centre, Kennington; The Hundred of Hoo Comprehensive School, Rochester)

alessandra.nespeca@tiscali.it

Bulgarian

Социалните умения могат да бъдат дефинирани като уменията, необходими, за да имаме добри взаимоотношения с другите. Добрите социални умения са изключително важни за успешен пълноценен живот, тъй като те се отразяват на академичните резултати, поведение, обществени и семейни отношения. Като се започне от Европейския съвет в Лисабон (2000) тяхната значимост се оценява все повече в Европа.

След Препоръката на ЕС относно ключовите компетенции за обучение (2006) много страни членки започнаха да включват развиване на социални умения в програмите на училищата си.

Представянето на социалните умения е един от приоритетите на Европейския съюз за 2010 година.

“П.С.У. – Представяне на социални умения” се финансира от Европейския съюз в рамките на програма за обучение за цял живот – секторна програма Коменски.

Проектът стартира през декември 2009 г. и ще завърши ноември 2011 г.

Той включва публични и частни организации от пет различни европейски страни (университети, изследователски центрове, агенции за обучение) и 10 училища от същите държави.

ЦЕЛИ

Цялостната цел на проекта е да представя и подобрява социалните умения при тийнейджърите (разглеждани като ключови компетенции за обучение за цял живот) чрез серия от експерименти проведени директно в партньорските училища.

Целта е подобряването на социалните умения сред учениците на възраст 14+,

повишаване на компетенциите на преподавателите в представянето на уроците за социални умения, както и изграждането на социални умения в училищата.

РЕЗУЛТАТИ

Основен резултат от проекта ще бъде съставянето на Наръчник насочен към преподавателите за въвеждане на уроци по социални умения. Той ще съдържа 60 сценария за уроци, които да се използват с ученици на възраст от 14 години и повече. Наръчникът ще бъде разработен на 5 езика на партньорите по проекта.

Включили се в проекта училища ще участват със свои ученици в дейности за представяне на социални умения. Общо около 300 ученика от 5 участващи държави ще бъдат преки участници.

Проектът се представя от Центъра „Бруно Чиари“ (Емпולי) и се координира от Агенцията делло Свилуппо Емполезе Валделса. Той включва на местно ниво гимназиите „Енрико Ферми“ в Емпולי (социален педагогически лицей) и „Федерико Енрикек“ в Кастиелфиорентино (училище за туризъм).

Европейски партньори в проекта (освен италианските):

- АКРК (Асоциация за кариерно развитие и квалификация), България (Училища включени в проекта: Професионална техническа гимназия „Джон Атанасов“, Кюстендил; Професионална гимназия по икономика и мениджмънт „Йордан Захариев“, Кюстендил)
- ВИА Университетски колеж ди Рисков, Дания (Училища включени в проекта: Вестре Школе, Силкеборг; Лангзёшкolen, Силкеборг)
- SWSPiZ (Академия по мениджмънт), Полша (Училища включени в проекта: 47 Обединена държавна гимназия, Лодж; XXI Гимназия Болеслав Прус, Лодж)
- Кентърбърийски християнски църковен университет, Обединеното кралство (Училища включени в проекта: Тауърс скуул & Сикст Форм Сентър, Кенингтън; Хандред ъф Ху комприхенсив скуул, Рочестър)

snaumova@gmail.com

